

# **GÁLATAS ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI GÁLATAS**

## *Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan*

<sup>1</sup> Jesúsun tsuma kushipaya betsa eadan, en Pabloki. Jawa junibun jatun shinanen katuxun ea yunuama inibuki. Jakia katukinan, Jesús tenanbu jatun bestenwani jawen Epa Dios inun ja kayabis Jesúsun jamebi ea katunixun ea yunukubainmisbuki. <sup>2</sup> Na nenu jiwexun dasibi nukun betsabu Jesús ikunwainbubetan jadi Galacia mai pakea mae tibi anu man dasibi nukun betsabu ichamisbu tibi anua en matu kene bumai uinkubaunxankanwen. <sup>3</sup> En kene uintan man jaskaya man unanuma jiweaibun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo matuwen nuikin jatun pepawen jau matu duawakubainunbunwen. <sup>4</sup> Jaskaken nukun Epa Diosun jaska shinain keskawen nuku ikidan, natian jiweabun chakabujaida wakubainaibube jau nuku kupiyamaxanun jaskawen taea Jesucristo mawai jawen jiwea yaushiana nukun chakabu buanun ika iniki. <sup>5</sup> Jaskaken nukun Epa Dios kushipa jau kenwankubainunbunwen. Jaskakidan.

## *Dioskidi yusian meketi betsa jayamakiaki, na janchadan*

<sup>6</sup> Cristo nuikipa pepawen taexun Diosun matu katukin unanmabianiwen taea kanekin jawaida

jenei yusian betsaki maekin man jadakidi ea shinantima kayawai e ikin en ninkaii. <sup>7</sup> Chanima en matu yuiai. Yusian betsa naexuma kushipa jayama keskawen matu yusinkanikiki. Juni betsabu jumepakin matu padankin Criston matu mekeakidi kakape betsa wakin jabias janchawen matu yusianbumaki. Jatun yusian janchadan, jamen jaki bepadamekanikiki. <sup>8</sup> Jaskaken tsuanda yusian betsa nun matu yusin taewani keskama bexun matu yusiainbudan, Diosun yupukin kupiti wani anu bunun ika ikanikiki. Jadatuda shinanma ea kasmai naiudia Diosun nai tsuma jua jatun janchawen chanichakayuadan, jawa jatu ninkayamakubainxankanwen. <sup>9</sup> Ja dukun en matu yuitani keska na jabiatian ana en matu yuiai: “Tsuabunda yusian betsa, jawada man ikunwani keskama, jabun matu yusinkin padankin matu betsa wakin ichakawaibudan, Diosun jatu yupukin jatu kupiti wani anun jau mexanunbunwen”, iwanan, en matu ana kenexunaii. <sup>10</sup> Matunmebi shinan pewakanwen. ¿Tsua en benimawaimenkainan? Eá ikidan, yudabu en datan akin kenwanmakatsi ikamaki. Jakia Dios besti datan akin en jatu kenwanmakatsis ikaii, yudabun jau ea kenwanun jatu bechipaimaidan. Jaska bechipaiaibu keska en jatubetan pewakeanaii. Jatubetan jaska akidan, en Criston tsuma ikeanamaki.

*Pablo eska ibiani Jesúsun kushipaya inikiaki, na janchadan*

<sup>11</sup> En betsabu inun en puibuun, matunan, ninkaidakanwen. Diosun yusini Jesús

mekenankidi kaka wakin datan akin en matu yuikubainidan, yudabun ea jawa tapinmama inibuki. <sup>12</sup> Jakia junibun katutan ea yusianbumabiaken Jesucristo bestitun ibubis jawen meketi xabakabi ea unanmaniki. <sup>13</sup> Jaskati dabanen en Israelin babawen taexun judiobun beya dasibi chibankubainkin Jesús ikunwainbu badi betsatian en jatu ichakajaidawakin en jatu yamawakin keyukatsis ikai man ekidi ninkanibuki.

<sup>14</sup> Eadan, tsua jaskamabiaken en xenipabun beya chibanjaidakin juni ewai unanepakin betsabu ea keskabu en jatu binujaidakubainiki. <sup>15-16</sup> Jamen judiobumadi jau Diosun jatu kupiyamaxanun nukun mekenan Mesías kidi ean en jatu yusinkubaunxanun en kaindiamabiaken bebunkidi Diosun ea katuniki. Janua jawen pepawen ewen nuikin ma en juni ewa ea unanmakin ana xabakabi ea katuxun jawen baken daya en axunkubainxanun ea kenaxun jawen bake ea unanmaniki. Januxun jawen medabewati jancha jau tsuanda ea yusinun yuda betsa en jawa yukama iniki. <sup>17</sup> Ja inun, Jerusalén anu dikabi Jesúsun kushipayabube dukun en janchai kayuama iniki. Jakia Damasco maewan este badi juaikidi Arabia mai pakea anu en katanima jadia Damasco anu en ana chintunkidaniki. <sup>18</sup> En Jesucristo ikunwankin taewabainima jadixun 3 año nichintan Damasco anu chintunkidan Pedro uinun ika Jerusalén anu en ka 15 xaba besti jaki bakin daewakin unanti wai en jabe jiweyuniki. <sup>19</sup> Jakia Jesúsun kushipaya betsabu uianma nukun Xanen Ibum

betsa Santiago besti en uindianiki. <sup>20</sup> Diosun en shinan chanima unanyan en matu kenexunkin yuiaidan, chanimaki.

<sup>21</sup> Pedro uinshina janua kai mai pakea dabe Siria inun Cilicia anu en kaken <sup>22</sup> jakia Judea mai pakea anuxun ikunwainbu nukun puibu inun nukun betsabun ea uinsmabia <sup>23</sup> tsuanda ninkaxun jatu yuikin: “Pablun nuku ichakawakubainitun Jesúsun kakape yamawapaiaya Dios jawen nuikin juinti benawaima ikis jawen kakape dasibibu yusinkubaunikiaki”, iwanan, ekidi ninkakin <sup>24</sup> ewen taexun Dios kenwankubainibukiaki.

## 2

*Pablo Jesúsun kushipayaya betsa inikiaki, na janchadan*

<sup>1</sup> Janua ma 14 año binukainaya chipu Jerusalén anu ana kakin Bernabébetan Tito en iyuniki. <sup>2</sup> Jaskakaini kaidan, en shinanenma Diosun jaska ea unanmaya en kaniki. Jerusalén anu Jesúsun kushipayabu yununikabube jatube besti ichatan jaska jatumaki Jesúsukidi kakape judiobumakidi kaxun en jatu yusintanmis en kanemismenkain ika datebetanan en jatuki chaniniki, jau ea ninkatan unanunbunan. <sup>3</sup> Jaska en jancha dananma inun betsadan, Tito griegonawabiaken uinbiakin jau jawen jina kubichi mextenunbun jawa nuku yunuama idianibuki. <sup>4-5</sup> Janua betsadan, nun ichanu nukun betsabu jatidi nukubetan ikunwain kayabibumadi june nuku unanti wanun ika jikia manixun ninkakin jawama Jesucristokidi

ninkatan chibain ma mekei pepabiaibun janua jabun Moisin jatu yusini jatun beya nuku ana jusimakin chibanmanun ika ikaibun jawa jatu ninkama binumakin ja Jesúskidi jancha chanimawen taea jawa beya tibiwen jusikin matukidi nuku kanemama inibuki, man jaska betsatan maetidubumakididan.

<sup>6</sup> Jesúsun tsumabu unanepabu jabu jatu ninkamisbu xanen ibubiabun jabun jawa jancha bena betsa ea yuiama inibuki. Jakia chanima bemakis nun jatu uinkin shinankin kenwanbiamisken jaska Diosun bemakisa shinankin unanti waismaki. Jaska katukinan, jatun juinti uke medan uinmiswen taea jaskawen en nuiamaki. <sup>7</sup> Jaskawen taea ja beya dabekidi nun unantinibuki. Jaska Jesúskidi kakape nun jatu pe yusinunbun Diosun nuku yununiki, ea nichinkin yunukinan. Judiobuma anu kaxun Jesús mekenankidi en jatu tapinmanun bebunkidi ea unanmaniki. Jabiaskadi wakin Jesúsun Pedrodi judiobu anu yunukin nichindianiki, jau jakididi jatu unanmakubainunan, jawen mekeakididan. Nun jaska dayamis nuku ninkakin nukun xanen ibubun nuku unanibuki. <sup>8</sup> Diosun bake Jesúsun Pedro katuxun yunudianiki, jau jawen kushipayaxun jawenabu judiobu jau jatu yusinkubainxanunan. Jabiaskadi wakin Diosun bake Jesúsun eadi katutan jawen kushipayawaxun judiobuma anu eadi yununiki, jabudi en jatu yusindiakubaunxanunan. <sup>9</sup> Jaskawen taexun en jawa pepamabiaken ewen nuikin Jesúsun ea katuxun ea yununi en jatuki chanikin mextanma ninkatan jabu dukun

Jesúsun jatu katuni binuabu Santiago inun, Pedro inun, Juanen en jaskamis chanima unantan ea jaibuwakin nuku dananma ea inun Bernabébe ea jabe metaka anibuki. Nuku jaska wakin jaibuwabu ea Bernabébe paxkakain judiobuma anu nun yusin kaya janua jabudi jawenabu judiobudi jatu yusinunbun jatube yubakatan nun ana dayai kaniki. <sup>10</sup> Eska besti nuku yununibuki, nuitapaibu nun jatu jakimayamanunbunan, ean ma en jabiaska wabiamisken ana nuku shinanmakinan.

*Antioquía anuxun Pablon Pedro ja anikiaki, na janchadan*

<sup>11</sup> Janua Jerusalén anu nun ichashina menetan ana Antioquía maewankidi nun chintunkainima jiweken jabiatandi Pedro nukuki bai kashinxun jatu yusinkin kaneaya en ja bebunxun ja ani matu yuinun ninkakanwen. <sup>12</sup> Ja dukun Pedro kaxun judion beya unanbiakin Santiagon jaibuaibu bediabumaken Jesús ikunwainbu judiobumabetan pikubainaya jabun judiobun beya chibankin jenekatsi isbuma Jerusalén anua bei ma jikiabun jatuki mesekin jau jakidi chakabu shinaryamanunbun jatu bepadani ana ikunwainbu judiobumabetan Pedron piama jatu jeneyuniki. <sup>13</sup> Januxun Jesús ikunwainbu judiobu betsa Antioquía maewan anuabun judiobumabetan piaibukidi pe shinanbiakin jaska Pedron kanekin taewai keska wakin jabundi jabiaskadi wakin kanediakubainibuki, en jaibu Bernabén dikabidan. <sup>14</sup> Jaska wakin Jesúsun yusian kayabi chibankin pewama kaneaibu

ean uinkin Pedro jawen jaibuaibube nia jatu chitekin: “Pedroon, judiobia uatian judioma keskai min jatube nixun pikubainshinaki. ¿Jaskai natian jatu bepadani ana chintunkidan judiobun beya jau judioma min jatu uinmachakai?

<sup>15</sup> Nukubu na nenu mapuabudan, judiobumabun Diosun yunuti inun jawen nemati unanbuma keskama judiobu kaintan nun yumeniki.”

<sup>16</sup> Jabiaskabiaken Moisin yunuti inun jawen nemati chibainbuwen taema tsuabunda Jesucristo ikunwainbuwen taexun Diosun jatun chakabu buatan ana shinanma nun unaiin. Nukundi judiobun beya nun chibainwen taema Jesús nun ikunwanyan nukun chakabu Diosun buaxun nuku ma pepawani nun unandiaii. Jesús jaibuwama judiobun beya besti chibainbun tsuabunda chakabuwai Diosun buaxunkin pepa waismaki.

<sup>17</sup> Jamen nuku ikidan, Moisin yusian chibain nun chakabu iyunibuki. Jaskawen taexun en mia yuiaidan, Cristonan, nuku chakabu amaismaki, chanimadan. Jaskaken nun pepakatsis ikin jatu unanti wamaidan, jau nuku unanti wanununbun Cristowen taea besti nun pepatidubuki. <sup>18</sup> Ja inun, judiobun beya danankin jenebiatan ana chintunkidan en bena waidan, eadan, en chakabu ikeanaai. <sup>19</sup> Jaskaken Moisin kenehi chibanjaid-  
abiai eadan, jawen taeadan, en mawa keska iniki. Jaskawen taea Jesucristo mawaya en jabe cruzki dununi keskawen taea jatixunda en jiweawen Dios duawai en jiwexunyuaii. <sup>20</sup> Natian na en yudawen en jiweyuaidan, Diosun baken ea bechipai ewen taea mawanixun ea shinan betsa wamani ja

ikunwain en jiweyuaii. Jaskawen taea eadan, en ana emebi yunui en jiweamaki. Jakia Cristo bestitun ea yunuai ewen jiweyuikiki. <sup>21</sup> Jaska inun, Moisin keneni chibain en pepa bestiaya Cristo jamen nuku mawaxunkeaniki. Jakia natianan, en ana jaskamaki. Dios ewen nuiaya Criston ea mekeawen taexun en xenipabun beya jenetan Cristo besti en chibankubainaii”, akin en Pedro yusiniki, dasibitun ninkaibunan.

### 3

#### *¿Jadatu yusian pemen? na janchadan*

<sup>1</sup> Galacia anua unainsmapa tatimabuun, ¿tsuan matu dauinmenkain, padan paepa wakinan? Jesucriston matu pepawanun ika cruzkia matu mawaxunikidi en matu unanmakubainbiaya juni betsabun jatun yusian bena matu yusinkin padankubainkanikiki. <sup>2</sup> Jaskaken na besti matu yukanun: ¿Jaskadawen taexun Diosun Yushin Pepa man binimen, Moisin keneni chibankindaka? ¿En yusian Jesús kidi ikunwankindaka? <sup>3</sup> Unainsmapajaidabuun, jaskakin Diosun Yushin Pepa bikin taewabiyama jakimatan ana pepanun, iwanan, junibun beya man chibankubainkanaii, kanekin chakabuwaitan. <sup>4</sup> ¿Jamen Diosun kushipa man binimen? Man jaskayadan, en jadakidi shinantimaki. <sup>5</sup> Diosun jawen Yushin Pepa matu inanxun jawada dami itimaska jawen kushipawen junibun atidubuma matu amakubainmisdan, ¿jadatu chibankin matu amamismen? ¿Moisin keneni man chibanmiswen taexundaka? Jaskamajaidaki. Uindakanwen.



Diosun jancha ninkakin man ikunwainwen taexun besti jawen kushipawen matu amamiski.

*Abraham pepakin ikunwaian Diosun: Juni pepaki, anikiaki, na janchadan*

<sup>6</sup> En xenipabu inikidi matu yuinun ninkakanwen. Abrahamnen Dios ninkatan ikunwainwen taexun Abrahamkidi janchakin Diosun yuikin: “Juni pepaki”, aniki. <sup>7</sup> Jaskaken tsuabunda Dios ikunwankin Jesús chibanmisbu Abrahamnen bababu kayabibuki. <sup>8</sup> Janua judiobuma dikabibun jatun shinan betsa watan jatun chakabu jenetan Jesús ikunwanxanaibuwen taexun Diosun unankin jawen jancha yuixunika Diosun Yushin Papatun Abraham kenemaxunkin yuikin: “Dios min ikunwainwen taexun yuda xukua tibibu dasibibun jawen bake ikunwainbu jiwekuimakin Diosun miwen taexun jatu duawaxanikiki”, aniki. <sup>9</sup> Jaskaken Abrahamnen ikunwanyan Diosun duawani keska wakin tsuabunda jawen bake ikunwainbu Diosun duawadiamiski, jiwekuimakinan.

<sup>10</sup> Januxun Diosun janchakidi jawenabu Moisin yuikin: “Jawen yunuti inun jawen nemati en matu kenexunai tsuabunda dasibi chibanjaidabumaken Diosun jatu yupukin pe jiwemama ixanikiki”, jaska watan jatu kenexuniwen taea chibanmabia jatunmebi pepapaikin jawen yunuti inun jawen nemati chibanpaikin pewabumaken Dios jatuki sinatamakin yupuxanikiki. <sup>11</sup> Jaska inun: “Ikunwain pepabu jiwekuinxankanikiki”, iwanan, Diosun jawen jancha yuixunika

kenemaniwen taexun jawen yunuti inun jawen nemati besti chibankin Dios daewatidubumaki, nun unanan. <sup>12</sup> Jawen yunuti inun jawen nemati Diosun Moisés inani chibainan, jawen jiwea kayabi Dios anua bitimaki. Jakia Moisin yuikinan: “Tsuanda Diosun yunuti inun jawen nemati chibankubaini ja yusian janchawen kaneama jawen jiwexanikiki.” <sup>13</sup> Diosun jawen yunuti inun jawen nemati yunukinan, jawen yupukunankatsi aniki. Jatun nukun chakabuwen nuku yupubiaya Criston nuku mexpamanun ika nukun chakabu kupiti bi nuku mawaxuniki. Jaskai kaikidi bebunkidi Moisin yuikin: “Tsuada jatun chakabuwen taexun tenankin jiki netanbu mawaya Dios jawen nuiama yupumiski”, iniki. <sup>14</sup> Jaskawen taexun jaska Diosun Abraham duawakin pepa yubani Jesucristowen taexun judiobumandi man ikunwanyan Diosun Abraham yubaniwen taexun jawen Yushin Pepa Diosun ma matu inani dasibi man ma jayaki.

*Jaska Diosun Moisés yununi inun Abraham yubani Pablon jaska jatu yuiniaki, na janchadan*

<sup>15</sup> En betsabu inun en puibuun, jaska yudabu yubakai shinain janchamisbu keska matu yuinun ninkaidakanwen. Yudabu yubakanametan shinanma tsuan jenetiduma inun tsuan betsa watidumaki. <sup>16</sup> Na jaska en xenipabu Abraham Diosun yubakinan, jawen baba bestichaikidi aniki. Jakidi kenekin jawen bababu ichapakidi yubakai janchama jakia ja jaska jawen baba bestichaikidi yui yubakaidan, Jesucristokidi

iniki, nukubun ja nun ikunwanxanunbun nuku anu juxanai yubakinan. <sup>17</sup> Janua ma ana 430 badi kaya jawen yusian Moisés yuibia dasibi Diosun Abraham bebunkidi yubani maewamakin chipu Moisés jawa betsa wamama iniki. Jaskaken jawada Diosun Abraham yubani jawa betsa wama axunkubainxanikiki. <sup>18</sup> Jaska inun, Moisin yusian chibain nun pepaya jawada Diosun Abraham yubani man jawama ikeanaii. Natianan, jaskamaki. Diosun Abraham yubanidan, tsuan betsa watidumaki.

<sup>19</sup> Jaskaken jaska Diosun jancha Moisés yununidan, matu yuinun ninkakanwen. Kanekin jaska jabun chakabu waibukidi jau xabakabi unanunbun Diosun jawen yunuti inun jawen nemati Diosun jawen nai tsumabu Moisés yuimakubainiki. Jaska bebunkidi Abraham jawen baba betsakidi Diosun yubani judiamaken jau Moisin yusian chibankubainunbun yudabu jatu yusinkubainibuki. Diosun nai tsumabun jawen yunuti Moisés yuimabiakubainxanai <sup>20</sup> ja dukun Dios Abrahambe yubakakin ibubis Dios bestitun anikiaki, tsua janchaxunamadan.

*Diosun Moisés yusinidan, Cristowen taea nuku ana jawen mekeamakiaki, na janchadan*

<sup>21</sup> Ja dukun Abraham Diosun yubani inun ana ja kachu Moisés yusinmanidan, ¿jaska ja dukun Abraham yuni Diosun betsa wakin nematidumen? Jaskamaki. Dios daewakin jawen nemati inun jawen yunuti jancha pe chibankubainkin tsuabunda jiwekuian bikeankanaii. <sup>22</sup> Diosun jancha Moisin kenei

uinkin dasibibun chakabuwakubainaibukidi ibubis unanbiai pe jiwetidubumaken jaska Diosun jatu yubani Jesucristo ikunwanmishun besti jiwea kayabi bixankanikiki.

<sup>23</sup> Nun ja ikunwanxanai judiamaken Diosun Moisés yusian keneniwen jawen nuku bichikin akawaxun nuku tea wayuniki, jawen taexun Jesucristo manakakin nun jawen unanti wayununbunan. <sup>24</sup> Jaska inun, Cristokidi unankin ikunwankin nun chibainbu nukun chakabu butan jau pepabu keska Diosun nuku waxanun, iwanan, jawen yunuti inun jawen nematiwen nuku mekeyukubainiki. <sup>25</sup> Jakia natian nun Jesús ikunwainbu jabias yunuti inun nematiwen nuku ana tsumamaken <sup>26</sup> dasibi man Jesucristo ikunwain man ma Diosun bakebuken jatun besti matu mekekubainikiki. <sup>27</sup> Jaska inun, man Cristo ikunwankin jatu unanti wamanun ikaya matu nashimabu man tadi sawemis keska wakin Cristoki dasikin man ma tadi sawekin akawaniki. <sup>28</sup> Jaskai man yuda bestichai keskaki. Judiobu kasmai judiobuma inun, tsumayabu kasmai tsumabuuma inun, junibu kasmai ainbuaibu shinanma jakia man Jesucristo ikunwainbu besti dasibi man yuda bestichai keska man jaki dasia shinankubainkanwen. <sup>29</sup> Man Cristonabudan, jabia man Abrahamnen bababu dikabiwen taea jaska Diosun Abraham yubaniwen matudi jawenabui man jiwea kayabi jayadiaxanaii.

## 4

*Nun ana dayadu esclavo keskama nun ma Diosun bake kayabibukiaki, na janchadan*

1-2 Na miyuiwen en matu yusinkatsis ikaii. Juni betsa juni bakeya jawen ibu mawakin jamapai shadabu jaya jawen bake jenexunbainmishbuki. Jakia jawen bake ewadiama jawenabun yumewaibun juni betsan jawen epan mabu mekexunyuabu jawen epan mabu inun dasibi jawen jamapai shadabu jamebi jawen baken ibuwaitian jawen epan janu yuini kemadiama ja jawen bake ewatan jawen mabubia ibubis jawena wadiamawen taea dayadu esclavo nuitapai keskai jiweyumishbuki. <sup>3</sup> Jaskaken nukudi bake mishtinbun shinan keska nun ewadiama keska junibun yusianwen inun jatun beyawen nuku mekenibuki. <sup>4-5</sup> Dios yubakakin janu jawen bake yunutiwani menekin Diosun jawen bake yunua jua ainbukia kaintan Moisin yusiniwen yumetan jatun Moisin yusini chibankin ja yudabu jawen mekeaibu jatun kupiti nuku bixuanyan chanima kayabi Diosun bakebu benimai nun pepaxanunbun jawen bake xabakabi dami watan taxnimaniki. <sup>6</sup> Jaska inun, nun ma Diosun bakebukanan, Diosun jawen baken Yushin nukun juinti medan yunua Dios jatun nuku kenamakin: “En Epa nuikipatuun”, nuku amamiski. <sup>7</sup> Man jaskaya ana Moisin yusianwen man dayadu esclavo keskama ikis man Diosun bake kayabiki. Jaska inun, Diosun duawakin jawen bakebu wakin jiwea kayabi matu inankuinxanikiki.

*Pablo ikunwainbuwen nuinikiaki, na janchadan*

<sup>8</sup> Uatian Dios kayabi unandiama matun mekenan dami yushin betsa betsapa kenwain jatun esclavo tsuma man inibuki,

jaskatimabiakenan. <sup>9</sup> Jakia natian Dios man unain bestima Diosundi duawakin matu unandiaikiki. Jaska unanbiakin ana chintunkidan jawanda matu pepawatidubuma chibain ¿man ana jatun dayadu esclavo ikatsis ikimenkain? <sup>10</sup> Jawen pepanun, iwanan, Moisin yusian chibain judiobun besi betsa betsapa man imiski, janu nawatitian inun, uxe benatian inun, uitian inun, baditian inun, badi benatianan. <sup>11</sup> ¿Man jaskawen taea jamen dayakin en matu medabewama ikimamenkain? ika en dateaii.

<sup>12</sup> En betsabu inun en puibuun, matu Jesús ikunwanmakin taewamai judiobun beya chibanma matun beya chibain en matube jiweyuniki. Ea ninkakanwen. Natian en jiwemis keskadiai jiwekubainkanwen, en matubetan jawa chakabu waismawen taeadan. <sup>13</sup> Jaskaken matu yusinkin en taewaitian isin chakabun ea achia en nutapaya <sup>14</sup> en yuda en isin tenei atimapakin matu unanti wamabia man ea jawa dananma Diosun nai tsuma keska wai ewen benimai Jesucristo kayabi keska wakin man ea duawaimaki. <sup>15</sup> Januxun matun bedu en matu ea akaya ea medabewanun, iwanan, matun bedu tsekaxun man ea inankeanimabuki. Ea jaska wai man benimakubainimawen taexun ¿jaskai man ana jaskamamen? <sup>16</sup> Jancha chanima en matu xabakabi yuiaiwen taeadan ¿jawai en ana matun jaibumamen, natian man eki sinatakunkainaidan?

<sup>17</sup> Jaskakin Jesús ikunwain machupabu juinti chakabuyabun judiobun beya matu chibanmakatsis ikin tadi matu paxkanun, iwanan, matu jawenawakin jabun yusian

besti matu chibanmakin jawen tsumabu matu wakatsis ikanikiki. <sup>18</sup> Jakia ichapabu medabewakin man jatu pe mekeaibudan, jaskadan, pejaidaki, en matube jiwexun en matu yusian shinankin man amis keska bestima jeneama jatu axunkubainkanwen. <sup>19</sup> En bake keskabuun, ¿jaskakin man ana ea bika tenemai? Cristo matu ikunwanmakin en matu medabewaya man ea ani keska wakin man ana ea bika tenemaii, ainbu bake kain isin tenemis keska ea wakinan. <sup>20</sup> Jaskadada man shinain ikai en matu unanmaki. Jamen natian ea kayabis en jadidan, jaska en shinain jancha pewen en matu yui kapanan en katidumaki.

*Agar inun Sarakidi unantikiaki, na janchadan*

<sup>21</sup> Moisin yunuti inun jawen nemati man bemakis chibanmisbuun, ¿Moisin yusian man ninkaisbumamen? <sup>22-23</sup> Jakia Moisin kene ni uinkin ja Abrahamnen juni bake Ismael inun Isaackidi nun uinmis matu yuinun ninkaidakanwen. Abrahamnen ain Sara jau Sara dayaxunkunkainun peiwen Agar bikin jawen dayadu esclavo wabianixun janubi ainwandiatan jaki Abrahamnen bakewa jawen bake Ismael jawen yubakati jayama kainikiaki. Jakia Abrahamnen jawen ain Sara peiwen biama ain kayabi wani Diosun medabewaya Sara yuxabujaidabiaken jawen bake Isaac jaki bakewaima kaindianikiaki, jaska Diosun Abraham bebunkidi yubani meneidan. <sup>24-25</sup> Abrahamnen ain betsa esclavo Agardan, jaskakidi yuiadan, ja ainbu esclavo Mati Sinai

Arabia mai pakea anu keskaki. Ja mati anuxun Diosun Moisés yusinkin jawen yunuti inun jawen nemati inanikiaki, jau kenexanunan. Jabun ninkatan yubakai: “Ja Diosun yunuti inun jawen nemati nun chibanxanaii”, iki Israelbu Diosbe yubakai janchanibukiaki. Januxun Agar esclavo ini keskakin jabun ja yunuti inun nemati Moisin kenei chibanmishudan, esclavo keskabuki. Jerusalén anu jiwebiabu Mati Sinai jatun ewa keskaki. <sup>26</sup> Jakia nukubudan, nun Diosun bake kayabibuwen taea Jerusalén nai anua nukun ewa keskaki. Diosun nuku mekeawen taea nun esclavon bakemaki. <sup>27-28</sup> En betsabu inun en puibuun, matubudan, Diosun Isaac yubani man ja keskabuki, Diosun bake kayabibudan, man jawen yuba jayabudiki. Jaska inun, Diosun jancha yuixunika Isaíasin yuikin:

“Bake bisma man nuitapabiai baba jayakin ainbun bake bimis man binumaxanaii.

Jaskaken jabun man bake bitiduma benimajaidakubainkanwen.

Bake bi isinmishu keskai man isin teneisma man unaiin.

Ja inun, betsadan, beneyabia matun benen matu jenebaina

bake ichapa bikin ja beneyabu man jatu binumadiaxanaii,

bakeyakinan. Jaska shinankanwen”,

atan keneniki. <sup>29</sup> Jakia jawen esclavon baken Diosun yubakin bake inani Isaac Ismaelin ichakawani keska wakin natiandi Diosun Yushin Papatun daya nun akai Moisin yusian bemakis chibainbun nukuki sinatakin nuku ibu wakin esclavo wanun, iwanan, nuku



ichakawadiakanikiki. <sup>30</sup> Jakia jawada Saran Abraham yuini Moisin nuku kenexuni matu yuinun ninkakanwen: “Isaac besti en bakeken min dayadu esclavon bake en bakebe ewatan nun mawaya jau nukun mabu biama ixanun menan Agar inun Ismael jatu nichindiwe”, akin Saran Abraham yunukin yuiniki. <sup>31</sup> Jaskaken natian en betsabu inun en puibuun, Moisin yusianwen jawanda nuku ibu wakin amamisdan, jawen esclavo keska ana iyamakanwen. Jakia esclavo keskama Abraham jawen bake kayabi yubani keska ikubainkanwen, tsuan tsumamadan.

## 5

*Jesús besti chibain chintuntimakiaki, na jan-chadan*

<sup>1</sup> Jaska inun, Moisin nemati inun jawen yunuti nun ana chibanyamanunbun Criston nuku kainmaniki, Moisin yusian chibain nun ana jatun esclavo iyamanunan. Matu jaska nemaniken Jesús besti chibain ana shinan betsa wama judiobun yusian danain ana jatun dayadu esclavo iyamakubainkanwen.

<sup>2</sup> Jaskaken jawada en Pablon en matu yui ai ninkaidakanwen. Ja dukun judiobun jatun beya matu chibanmakin matun jina kubichi matu mextematan januxun Jesús matu ikunwanmaibudan, jamen Cristo nuku mawaxuni man jamen ikunwankanai. <sup>3</sup> Ana matu xabakabi yuinun ea ninkakanwen. Tsuabuda judiobun jatun beya matu chibanmanun, iwanan, Moisin yusiniwen matu ninkamas kemumakin matun jina kubichi matu mextemaibudan, jaska Moisin yununi inun

nemani man jawen pepakatsis ikaidan, jatubetan jaska besti menekin chibankubainkanwen.

<sup>4</sup>Jaska Moisin yusian chibain pepanun ika chintunkidan Dios matuwen nuini pepa danain Cristo jenei man jawenabumaki. <sup>5</sup>Janua nukunan, Jesúski dasitan nun ikunwainwen taexun Diosun Yushin Papatun nuku medabewaya Dios kaneismatun nukun chakabu nuku buaxuniwen pepai nun jabe jiwekuinxanai jawa tema nun manyukubainaii. <sup>6</sup>Jaska inun, Jesús ikunwankin jina kubichi mexteaibu inun mexteabuma jamen ikanikiki. Jakia Jesucristo ja besti ikunwain nui benimai nun jaki chiti ikubainaibu besti nun jawenabuki. <sup>7</sup>Jaskaken jancha kayabi man ninkajaidakubainaya ¿padankin tsuabun ja jancha chanima man chibanyamanunbun matu nemakubainkanimenkain? <sup>8</sup>Jabun matu padainbun jatun yusianan, Diosunamaki. Diosun matu katunitun jaska jancha matu yusinsmaki. <sup>9</sup>Jakia misi wakin jawen xaxa wati eskadabes kapan aka xaxai keskai tsuabunda chani jancha eskadabes shinankin chibankin ja kachu chani jancha midima chibanxankanikiki, Jesús kidi ana shinanmadan. <sup>10</sup>Jaska yunukin en matu kenexunai uintan jabiaskadi man ikunwandiakubainxanai Dios en ikunwaiin. Jamen tsuabuda mapuxun matu shinan betsa wamakin jabuan matu itimaska waibudan, Diosun jatu unantan kupixanikiki.

<sup>11</sup>Man en betsabu inun en puibuun, junibu dasibibun jau jatun jina kubichi mextenunbun en jatu yusinmiswen taexun ea ichakawama ikeankanaii. Jakia ean yusinkinan, Jesús juni chakabu keska cruzkia mawani en jatu yusian-

maken ea dananbumadi ikeankanaii. <sup>12</sup> Jaskaken judiobun beya chibankin juni betsabun jina kubichi matu binun, iwanan, yusin mapuxun matu bikawaibudan, jatun jina jidabi jau mexte keyudianunbunwen.

<sup>13</sup> En betsabu inun en puibuun, man judiobun beyauma jawama man jiwekubainunbun Diosun matu katuniki. Jaskai jiwekin matun yuda meke chakabuwama nukunabube duanamei jatube nui medabenamekubainkanwen. <sup>14</sup> Ja inun, Diosun jawen nemati inun jawen yunuti Moisin nuku yusinmakin ichawani matu yuinun ninkaidakanwen: “Mimebi min nuimis keskawen juni betsa nuitapai jawaumawen nuikin jatu medabewakubainkanwen”, iwanan, Diosun Moisés kenema nukun xenipabu nuku yusinxuniki. <sup>15</sup> Jakia yuinaka jawen betsabe keyunamekin tenan keyumis keskakin, matudan, ikunwain betsabube man binunkatsis iki yuananain matudi man bextekei yamatidubuki. Pe mekekin uindakubainkanwen.

*Diosun Yushin Papatun nuku mekekubainmiskiki, na janchadan*

<sup>16</sup> Eska en matu yusinmis ana matu yuinun ninkakanwen. Jawada Diosun Yushin Papatun matu yusian ninkatan jaskai besti pepai jiwekubainkanwen. Jamen jaska shinan chakakin matun yudan jaska bechipaiiai matu amanun, iwanan, yunuaiwen matumebi chakabukin shinanyamakubainkanwen. <sup>17</sup> Jakia jawada chakabu man bechipaiiai Diosun Yushin Papatun dananmiski. Jaska inun, jawada jawen Yushin Papatun bechipaiiai chakabundi

danandiamiski. Ja dabe binunanainbun matudi pepapaikin jadatuda man jeneama man kanemiski, ibubisdan. <sup>18</sup> Jakia Diosun Yushin Papatun besti ma matu mekeaya Moisin yunuti inun jawen nematiwen Diosun matu ana jawen mekeamaki.

<sup>19</sup> Jaska inun, jexe chakabu banabu chakabu jukunmis keskai tsuabuda chakabun jatu mekea jabun akin xabakabi chakabuwakubainaibu jatu uintidubuki, jatun kemu chakabuwen ainbuaibube inun junibube chutanamekinan, atimapa betsa betsapa beya wakinan. <sup>20</sup> Jaska inun, yushin chakabu kenwankin jawen kushipawen daunanankinan, yudabu janchaibu jatu nemakinan, kunyan ikidan, jawenabuwen nuiamadan, jawada betsa jayawen taexun jatu binunkatsis ikin danankinan, yuda betsabuki jawaida sinatakinan, jatuki ja ikin jatu sa akin keyukinan, ibubis jawada pepa bikin shinan betsa betsapa wai jiweabuki. <sup>21</sup> Jaska inun, jawada tsuada betsa jaya binun, iwanan, jawen kemuidan, beyuskin nuxuti paepa aki paeinan, pikejaida bestinun ika yushin betsa kenwain nawakin jamapai chakabu betsa betsapa wamisbu janu Jesús juaitian ja yuda jaskabu jabe buama ixankanikiki. Jaskaken bebunkidi badi betsatian en matu yusinkin yuima: “Jamapai chakabu betsa betsapa akaibu dunkekubainkanwen”, iwanan, jabiaskadi en ana matu yunuaii.

<sup>22</sup> Jamen betsadan, jexe pepa banabu pepa jukunmis keskai tsuabuda Diosun Yushin Papatun mekexun amakin jatu pe

jiwemabainaidan, eska xabakabi jatu anua taxnimiski, bechipainamei jawenabuwen nuidan, benimakin Dios kenwainan, unanuma jiwea tsuki sinatamadan, jin jin ikama jawada teneamadan, jatu chikishwabu kunyan akamadan, jatu duawaidan, yaushياما jawada pepa jatu inankubainidan, jawada yubakaxun kaneama akidan, <sup>23</sup> babutan janchaisma inun xechakaismadan, jamebi jawen yuda pe mekemisdan. Man jaskakunkainaiwen taexun Moisin yusianwen tsuan matu jawa nematidubumaki. <sup>24</sup> Jakia Jesucristo cruzki mastabu mawani keska wakin nun Jesús ikunwainbu nukun chakabu ichawatan Jesúsbe cruzki nuku mastaxunibu keskaki, ana chakabu nun meyamanunan. <sup>25</sup> Jaska inun, natian Diosun Yushin Papatun nuku jiwemaiwen taexun jawada ja bestitun nuku yunukin amai ninkatan jiwekubainankanwen.

<sup>26</sup> Jaskaken nukubudan, ibubis keanma betsa binunkatsis ikama jawada yuda betsan bimiswen kemuama inun jawen nuiama jiwekubainankanwen.

## 6

### *Medabenankunkaintikiaki, na janchadan*

<sup>1</sup> En betsabu inun en puibuun, nukunabun jamapai chakabuwakin kaneaiibu uintan matun man ikunwainwen taexun pewakin jatu medabewakin jancha pepawen unanxubida jatu yusinkubainkanwen. Jakia matundi chakabuwakin man kaneyamanunbun, Diosun Yushin Papatun matu mekeaya

ibubis mekediakubainkanwen. <sup>2</sup> Jaska inun, matunabun xankama iabidanaibu man jatu medabewamis keska wakin tsuabunda jawada bika teneaibu inun tsuabunda kaneaibu jatu medabewadiakubainkanwen. Jatu jaska wai jaska Criston nuku yusinkubaini keska axunkin jawen jancha man menexunxanaii.

<sup>3</sup> Jaskaken tsuanda jatu medabewamis shinain jawen pepakidi janchamisbudan, kanei kein ibubis padanananmibuki. <sup>4</sup> Jakia jatiditun kenkin kanekatsi ikama pepa akubainmis unankin yuikin: “En pepaki”, iwanan, yuda betsa binumanun ixun shinantimaki. <sup>5</sup> Jakia tsuanda jabun bika betsa betsapa man tenebiaidan, jas shinanma tenekubainkanwen. Jabiaskas nun jaya Diosun unainkiki.

<sup>6</sup> Jaska inun, tsuabunda matun yusinan Diosun jancha matu yusiainbu man jabu ninkaibun matun jawada man jaya, piti inun mabu inun peidan, ja paxkatan matun yusinan juni jatu inankubainkanwen, medabewakinan.

<sup>7</sup> Jaskaken chanima jancha matu yuinun ninkaidakanwen. Jamapai wakin Dios nun padantidumaki. Jawada nun amiswen taexun Diosun kaneama nuku kupixanikiki. <sup>8</sup> Tsuabunda ibubis chakabu shinankin kanemisbu Jesús ana juaitian Diosun kupikin mawachakamakin jatu isin tenemajaidaxanikiki. Jakia tsuabunda Diosun Yushin Pepa ninkakin kanebiatan jawen yusian chibankin jeneabumaken Jesús ana juaitian Diosun jatu jiwekuimmaxanikiki, ikibi imakinan. <sup>9</sup> Jaskaken pepakunkainkin jeneyamanankanwen. Jatiada Diosun janu

kupiaitian medabenankin pepawakubainkin nun jeneamaken Diosun duawakin pepawendi nuku kupixanikiki. <sup>10</sup> Jaskawen taexun jawada nun jayawen dasibi nukubetan ikunwainbu nuitapaibu jatu medabewakubainankanwen, ja kachu betsabudi ikunwandiabuma jatu medabewadiakinan.

*Jawen jenekin jancha jatu kenekin keyuxuniki-aki, na janchadan*

<sup>11</sup> Jawen keneti mebintan ibubis matu kenex-unkin kene ewapabuwendi en akai uinkanwen.

<sup>12</sup> Ji cruzkia mawakin nukun chakabu Criston buaniki jaska jadi janchakatsi ikama ja yusinainain padananainbun jau judiobun jatu dakewakin danankin jatu bika tenemayamanunbun ixun jau jatukidi pe shinanunbun, iwanan, ninkamas matudi jina kubichi mextekatsis ikanikiki. Jatu uindakanwen. <sup>13</sup> Jaska inun, Moisin nemati inun jawen yunuti jabun chibankin keyuamabia matun jina kubichi ninkamas matu bitan matuwen taea besti ibubis kenkatsis ikanikiki. <sup>14-15</sup> Janua tsuabunda jau Diosun ea duawanun, iwanan, jatun jina kubichi mextekinan jamen akanikiki. Jaska inun, tsuabunda mexteama jamendi ikanikiki. Jakia nukudan, Dios duawanun ika shinan betsa watan besti Dios nun benimawakubainaii. Jesús ea mawaxuniwen taexun shinan benawatan: “Mabu ichapa besti binun”, iwanan, ana en shinanmaken chakabun ea ana achiamadiki. Jaskaken keanma nukun Xanen Ibu Jesucristo ji cruzkia mawaxun jawada ea axunikidi besti yuikubainkin Dios en kenwaiin. En jawauma iniwen taea en jawa kentidumaki. Jakia

Jesúswen taea besti en kentiduki. <sup>16</sup> Jaska en matu yuiai keska shinan betsa watan Jesús besti ikunwain man jawen dasibi jiweaibu chanima man Diosunabu kayabiki. Janua Dios matuwen nuikin jau unanuma matu jiwemadiakubainunwen.

<sup>17</sup> Jesúski dasinixun jakidi en yusinkubainaya ea ichakawakin detekin ea baka kextuwa akeakenibuwen taexun en yusian ea yuankin ana ea bikawayamakanwen. <sup>18</sup> En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu Jesucriston jau matu duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo



## **Diosun Jesú<sup>swen</sup> taexun yuba bena yiniki New Testament in Kashinawa (PE:cbs:Kashinawa)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kashinawa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kashinawa [cbs], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kashinawa

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ec39fa26-606c-54f5-9a2c-44cb9c94119f